

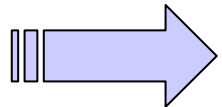
Humanidades digitales: Trayectoria y perspectivas de futuro

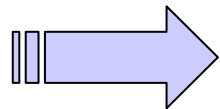
Sagrario López Poza

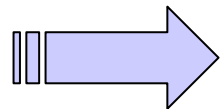
Universidade da Coruña

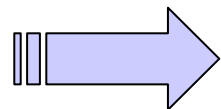
Humanidades Digitales: Edición y Difusión
Seminario de investigación
A Coruña, 2-3 julio 2012

Lograr mejores resultados en

 Búsqueda

 Estudio

 Difusión

 Preservación

De las fuentes primarias y secundarias en las materias de Humanidades

Características de las Humanidades digitales según Roncaglia (2002)

- Uso de herramientas digitales para ecdótica y filología (investigación y crítica textual)
- Uso de lenguajes de marcado para la representación formal, estructural y semántica de los textos, y la inclusión de metadatos descriptivos e interpretativos
- Estudio de los instrumentos de incorporación de meta-información multimedia.
- Reflexión sobre documentos digitales y sus características.

Ámbitos principales de trabajo

- **Documental**: diseño y gestión de bases de datos y de archivos hipertextuales (repositorios *online*).
- **Editorial**: difusión del texto por diferentes medios (CD-ROM, DVD, Páginas web, etc.). Implica el diseño de hipertexto, estructura de las bibliotecas virtuales, etc.
- **Instrumental**: uso y perfeccionamiento de programas específicos para el análisis de los textos.
- **Didáctico**: diseño de nuevas modalidades de enseñanza gracias al hipertexto y a las estructuras hipertextuales, más allá del e-learning.



BECOME A
MEMBER

ALLIANCE OF DIGITAL HUMANITIES ORGANIZATIONS

HOME ABOUT PUBLICATIONS RESOURCES CONFERENCE ACTIVITIES
ADMINISTRATION

Our Mission

The Alliance of Digital Humanities Organizations (ADHO) promotes and supports digital research and teaching across all arts and humanities disciplines, acting as a community-based advisory force, and supporting excellence in research, publication, collaboration and training.

Call for Nominations: 2014
Antonio Zampolli Prize

European Summer School
"Culture & Technology",
Leipzig, July 23-31 2012

UPCOMING EVENTS

**16TH INTERNATIONAL
SYMPOSIUM ON ELECTRONIC
ART (ISEA2010)**
THIS MAJOR CONFERENCE AND
EXHIBITION EVENT FOR ART, MEDIA
AND TECHNOLOGY WILL BE HELD
IN THE GERMAN RUHR REGION
(DORTMUND, ESSEN, DUISBURG,
A.O.)

**MANAGING DIGITAL MEDIA
COLLECTIONS**
FULL-DAY COURSE: 10.00 - 16.30
AIM
NOW THAT MANY IMPORTANT
MATERIALS ARE IN A DIGITAL
FORM, BUILDING AN ACCESSIBLE
ONLINE MEDIA COLLECTION WHICH
SUCCESSFULLY DELIVERS

News from Arts-Humanities

Call for Projects: Interactivos?12
Ljubljana. Obsolete Technologies of the
Future

Dr Hairy in: Mentoring

Call for Projects - Interactivos?12 Dublin:
Hack the City. Current and Future Needs
International Workshop

Decoding Digital Humanities London

<http://digitalhumanities.org>

Inicios

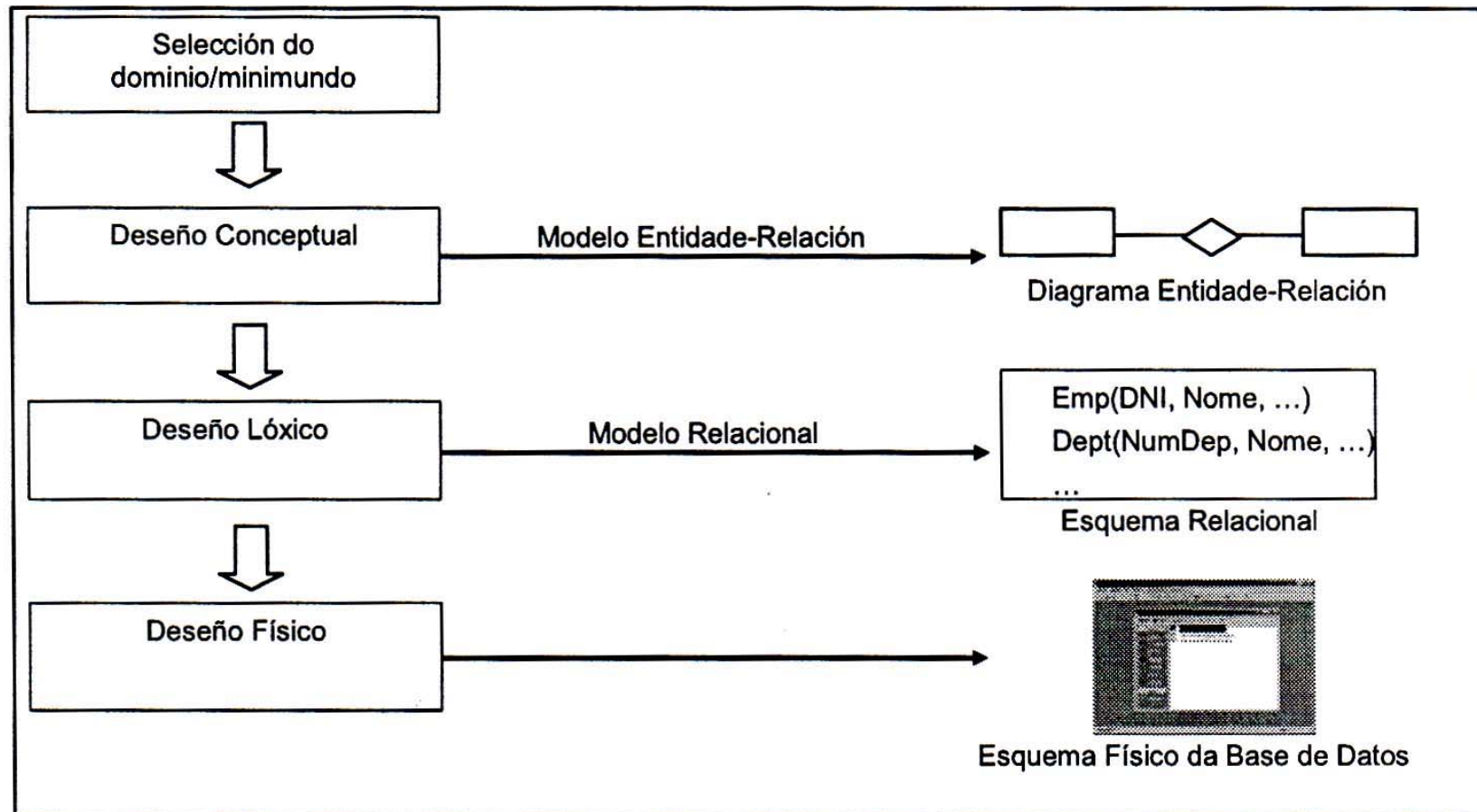
Los primeros trabajos en el campo están ligados a la aparición de los programas de OCR y la aplicación del potencial electrónico para estos propósitos:

- Identificación de patrones en textos electrónicos
- Listas de concordancias de palabras (que acababan publicándose en libros convencionales, pues entonces todavía no se disponía de Internet de la manera generalizada que llegó a ser al final de los años 90). Eso ayudaba a los investigadores a percibir la frecuencia de ciertos términos en el uso de la lengua de un autor, etc.

Bases de datos

- **Base de datos** conjunto de datos pertenecientes a un mismo contexto y almacenados sistemáticamente para su posterior uso. Caracteres alfanuméricos con algún significado, relacionados entre sí y perfectamente estructurados para facilitar su búsqueda.
- **Tabla** colección de registros almacenados siguiendo la misma estructura
- **Registro** conjunto de campos
- **Campo** unidad mínima más pequeña a la cual uno puede referirse en un programa, representa una característica de un individuo u objeto.

Fases del diseño de una base de datos



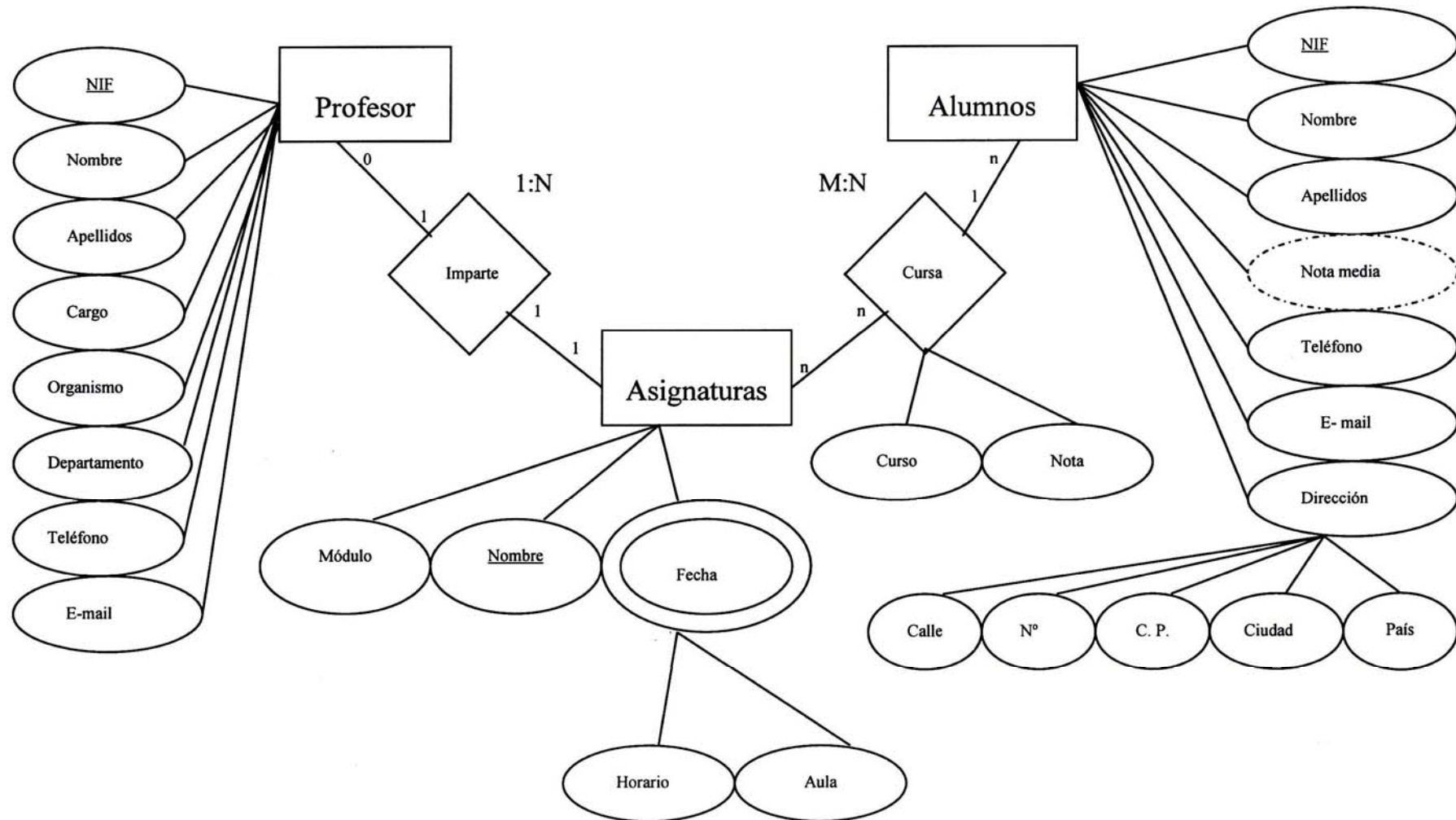
Diseño conceptual.

Modelo entidad-relación

Entidad Cualquier ente o “cosa” del dominio considerado sobre la que nos interesa guardar información
Por ejemplo, alumno, poema, préstamo de un libro en la biblioteca
Se representa por un rectángulo

Relación o interrelación Vínculo que une dos o más entidades
Por ejemplo, escribir, cursar
Se representa por un rombo

Diagrama de gestión de un curso de posgrado



Ejemplos de bases de datos tempranas

Bibliografía de la Literatura Española desde 1980

<<http://ble.chadwyck.co.uk>>

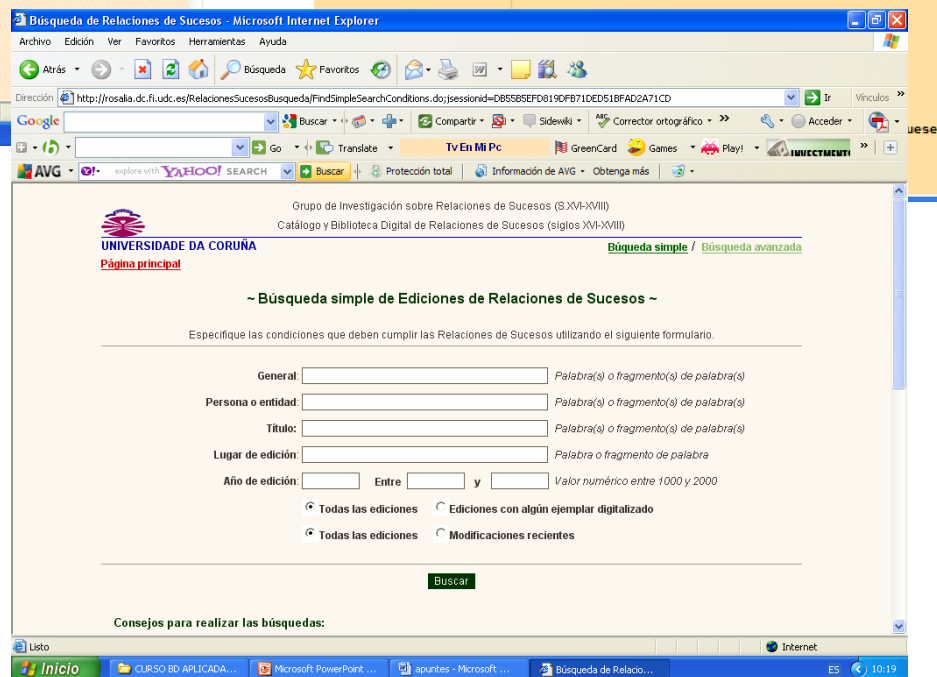


Catálogo y Biblioteca Digital de Relaciones de Sucesos (siglos XVI-XVIII):

<<http://rosalia.dc.fi.udc.es/RelacionesSucesosBusqueda/MainPage.jsp>>

Philobiblon:

<http://bancroft.berkeley.edu/philobiblon/index_es.html>



PARNASEO . José Luis Canet 1996



novedades

BloqTheatrica: actualidad crítica y escénica d
teatro de los Siglos de Oro

Nuevo número de *TeatrEsco*: 4

Revista *Lemir* nº. 16

Bases de datos

Revista *stichomythia* [Nº13]

Revista *Tirant* nº 14

Máster Estudios Hispánicos Avanzados

Revista *Memorabilia* Nº13

Diccionario práctica escénica S.O.



BIBLIOTECA DIGITAL SIGLO DE ORO

COLECCIONES Y RECURSOS DIGITALES

EMBLEMÁTICA



Libros de emblemas españoles o traducidos al español de los siglos XVI-XVIII

[+ info](#)

RELACIONES DE SUCESOS



Grupo de investigación sobre relaciones de sucesos (siglo XVI-XVIII) en la Península Ibérica humanística

[+ info](#)

POLIANTEA



ENCICLOPEDIAS Y RECURSOS DE ERUDICIÓN

Enciclopedias, repertorios de lugares comunes y misceláneas de erudición humanística.

[+ info](#)

INVENTARIOS



INVENTARIOS Y BIBLIOTECAS DEL SIGLO DE ORO.

[+ info](#)

Biblioteca Digital Siglo de Oro (BIDISO)

Es el resultado del trabajo desde 1992 del Seminario Interdisciplinar para Estudio de la Literatura Áurea Española (SIELAE), de la Universidade da Coruña (ESPAÑA) y varios proyectos de investigación subvencionados por la Xunta de Galicia, el Gobierno de España (Plan Nacional I + D, Plan Nacional I+D+I) y el Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER). Este portal ofrece, para el uso de investigadores y público interesado, fuentes para la investigación en la Literatura, la Historia, la Historia del libro y bibliotecas y la Historia del Arte de los siglos XVI y XVII. El portal da acceso a bases de datos, ediciones digitalizadas (facsimilares y de textos transcritos) que tienen que ver con: Inventarios de bibliotecas particulares o institucionales del Siglo de Oro, Emblemática, Relaciones de sucesos, Polianteas, Enciclopedias, Repertorios de lugares comunes, Mitografías y Fuentes de erudición.

Responsable: **Sagrario López Poza** (Catedrática de Literatura Española), Universidade da Coruña (España).



Lenguajes de marcado

Forma de codificar un documento que, a la vez que el texto, incorpora etiquetas o marcas que contienen información adicional sobre la estructura del texto o su presentación.

Los lenguajes más extendidos son:

- **Principales**

- GML --> SGML --> XML --> Dialectos XML

Ventajas de la digitalización en formato texto con marcación

- Compartir información
- Mayor “visualización”
- Nuevas posibilidades de análisis (búsqueda de elementos marcados)
- Preservación

XML

- Desarrollado por el W3C (World Wide Web Consortium)y propuesto como estándar internacional
- Es un lenguaje de marcado: la sintaxis es la misma que la de HTML
- Es un metalinguaje: permite crear nuevos lenguajes
 - Ejemplo: lenguaje para recetas de cocina
 - Etiquetas: receta, ingrediente, paso, etc.

Ventajas del XML

- Es extensible. El que lo usa decide qué etiquetas quiere usar
- Permite definir gramáticas (puede decidirse qué documento es correcto y cuál no)
- Es amigable con los entornos informáticos
 - Se puede ver directamente en cualquier navegador
 - Se le pueden aplicar reglas con estilos (CSS)
 - Es muy sencillo de procesar informáticamente
- Es posible transformar una estructura en otra distinta (existen lenguajes y herramientas para definir las correspondencias entre etiquetas).

XML. Funciones

- Permite almacenar el contenido en su estructura (no se almacenará sólo el poema, sino también cuántas estrofas lo componen, cuántos versos, etc.)
- Permite definir un lenguaje de intercambio
 - Acordar un lenguaje abierto para ser usado por una comunidad amplia.
 - Contenido accesible
 - Las bases de datos son *opacas* a los buscadores web
 - Google no indexa el contenido de las bases de datos
 - Si mis datos están almacenados en ficheros XML accesibles por Google, aparecerán en el buscador.

Algunos defienden que hay una óptima combinación entre XML y TEI

Para ello hay que

Seleccionar, excluir, añadir, modificar = *customizar*

1- Seleccionar módulos y elementos necesarios para todo documento TEI y en particular para representar la estructura y elementos propios del tipo de documentos con los que vamos a trabajar.

Módulos: core, tei header y textstructure + Elementos person, place, persName, placeName y geoName del módulo namesdates; seg del módulo linking y lang del módulo dictionaries

Retos

- Longevidad de ediciones digitales
- Ampliar las posibilidades de ed. digital
- Software más fácil de utilizar
- Garantizar accesibilidad duradera
- Plataformas de publicación compartidas
- Más reflexión sobre documentos digitales y sus características específicas



Callisto, Andronico † post 1487, *epigramma, epigramma epigr. epigramma* (A. Cinquini, 1908)

("Agamemnon", "Hom. Od. 9.1", "denarius")
[All Search Options](#) [[view abbreviations](#)]

[Home](#) [Collections/Texts](#) [Research](#) [Grants](#) [Open Source](#) [About](#) [Help](#)

Your current position in the text is marked in blue. Click anywhere in the line to jump to another position.

[Hide browse bar](#)

section: 1

This text is part of:

[Humanist and Renaissance Italian Poetry in Latin](#)

Table of Contents:

[section 1](#)

[XML](#)

Click on a word to bring up parses, dictionary entries, and frequency statistics

Tanti fama ducis totum celebrata per orbem
Compulit ut caelo collocet ipse suo
Iuppiter atque tuum pateat iam nomen Olympo,
Agmine quod fortes Marte viros superas.
Sic ego dum radiis nomen fulgeret ab alto,
Protinus exarsi, quo tua sacra colam
Numina grata diis musisque dicata serenis:
O Federice, salus et decus Italiae.
epigramma (A. Cinquini, 1908).

[XML](#)



This work is licensed under a [Creative Commons Attribution-ShareAlike 3.0 United States License](#).

An [XML version](#) of this text is available for download, with the additional restriction that you offer Perseus any modifications you make. Perseus provides credit for all accepted changes, storing new additions in a versioning system.

Vocabulary Tool

[load](#)

Search

[hide](#)

Searching in Latin. [More search options](#)

Limit Search to:

5

☒ *epigramma, epigramma epigr. epigramma* (A. Cinquini, 1908) (this document)

☒ Search for all inflected forms
(search for "amo" returns "amo", "amas", "amat", etc.)

☐ Search for exact forms only

Display Preferences

[hide](#)

Greek Display:

Arabic Display:

View by Default:

Browse Bar:

[Home](#)[Over ons](#)[Wat doen we](#)[Producten](#)[Contact](#)

Verder naar

[Textualscholarship.nl](#) ➞[Historici.nl](#) ➞

Het Huygens ING
onderzoekt teksten
en bronnen uit het
verleden.

Naslogwerken

[BNTL](#) ➞[DBNG](#) ➞[Biografisch portaal](#) ➞[Meer](#) ➞



Educational Site

[Δ]

[in Dutch](#)[in English](#)

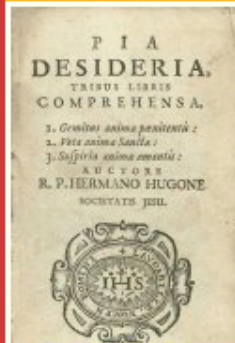
Learned Love

[Δ]

[Proceedings](#)

Related Projects

[Δ]

Pia Desideria
Project

Welcome to the Emblem Project Utrecht

Dutch Love Emblems of the Seventeenth Century

This is the website for the Emblem Project Utrecht. It currently includes 27 Dutch love emblem books, religious as well as profane. For all of these we have full transcriptions, page facsimiles and indexes, as well as extended search options. Links to sources and parallels, translations and annotation are being added.

Once you have chosen an emblem book from the top menu, navigation through this book and our edition of the book is available at the left side of your screen. In the top menu you find our bibliography as well as information on the project, on the site and on our editorial procedures.

Also on this page: a link to our new research project on Hermannus Hugo, *Pia desideria*.

Your questions and comments are more than welcome at epu@let.uu.nl.



Emblem Project Utrecht

Dutch Love Emblems of the Seventeenth Century

Emblem Project Utrecht

- 27 libros de emblemas holandeses
- TEI P4
- Codificación profunda de fuentes mixtas
 - Codificación manual
 - Conversión semiautomática
 - Codificación superficial externa, realizada de forma manual
- <http://emblems.let.uu.nl/>

Navigation

Change panel

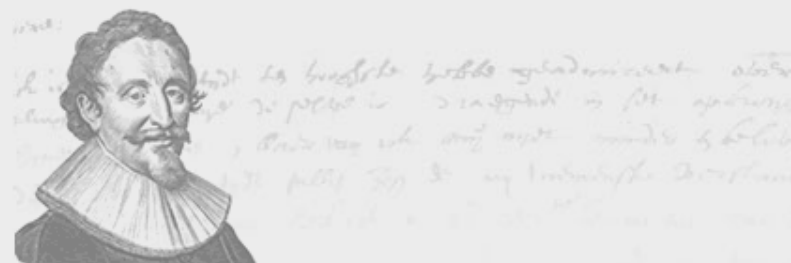
Navigate by Choose one

Choose a year

1597
1598
1599
1600
1601
1602
1603
1604
1605
1606
1607
1608
1609
1610
1611
1612
1613
1614
1615
1616
1617
1618
1619
1620

Text

Change panel



The Correspondence of Hugo Grotius

Edited by P.C. Molhuysen, B.L. Meulenbroek, P.P. Witkam, H.J.M. Nellen and C.M. Ridderikhoff

This site presents a basic digital version of The Correspondence of Hugo Grotius. New functionality and enhanced navigation facilities will be added over the coming year.

How to use this site?

This site has many features.
See how this works.

More information

- Introductions
- Indices of names and titles
- Indices of quotations
- Bibliographies

About this edition

Version October 2009

Navigation

Change panel

Navigate by 

Choose a letter



321. [1614 April 9]. Aan Willem de Groot.
331. 1614 April 20. Aan Willem de Groot.
351. 1614 Juni 24. Aan Willem de Groot.
373. 1614 Sept. 28. Aan Willem de Groot.
405. 1615 Mei 18. Aan Willem de Groot.
417. 1615 Aug. 29. Aan Willem de Groot.
427. 1615 Nov. 2. Aan Willem de Groot.
430. 1615 Nov. 8. Aan Willem de Groot.
432. 1615 Nov. 20. Aan Willem de Groot.
433. 1615 Nov. 23. Aan Willem de Groot.
441. 1615 Dec. 15. Aan Willem de Groot.
450. 1616 Febr. 28. Aan Willem de Groot.
452. [1616 Eerste helft van Maart]. Aan Willem de Groot.
454. 1616 Maart 19. Aan Willem de Groot.
486. 1616 Nov. 28. Aan Willem de Groot.
507. 1617 Apr. 1. Aan Willem de Groot.
515. 1617 Juni 20. Aan Willem de Groot.
534. 1617 Sept. 22. Aan Willem de Groot.
548. 1617 Dec. 1. Aan Willem de Groot.
572. 1618 Mei 20. Aan Willem de Groot.
593. 1619 Nov. 15. Aan Willem de Groot.
597. 1620 Febr. 2. Aan Willem de Groot.
600. 1620 April 12. Aan Willem de Groot.

Letter

Change panel

432. 1615 Nov. 20. Aan Willem de Groot¹.

S.P. Frater.

Thesium tuarum ordo mihi perplacet. In IV malim ita ponere: *Damnati criminis capitalis, vel alterius cuius damnatos lex iubet esse intestabiles*. Nam alioqui intestabiles non recte constituunt speciem a caeteris distinctam; omnes enim vetiti testari sunt intestabiles. Ad illud *furiosi, mente capti*, videtur mihi quod de intervallo dicitur non tam exceptionem regulae quam dicti explicationem continere. Malim ergo *dum tales sunt. Ideoque ab eo qui interdum furiosus est*

p425

factum intervalli tempore testamentum valet. Sic et de mente capto L. 17. Dig. de test.² adiicitur *eo tempore*. Thesi VII pro *quidam tamen etc.* malim, *Prohibentur autem quidam natura*. In annotationibus ad Thesin IX litera e, rectius ambiguitatem vitaveris si scribas, *Si vero quidam mortui fuerint non ideo scriptum testamentum vitari existimo etc.* In Thesi X malim in Thesi omitti privilegia piaie causae: est enim Iuri Civili incognitum, ex quo tuae Theses conceptae sunt. Nam Ius Canonicum si admittas multa alia opponi tibi poterunt. Nihil tamen nocebit in annotationibus huius privilegii Canonici mentionem facere. Miror etiam quod partem

Notes

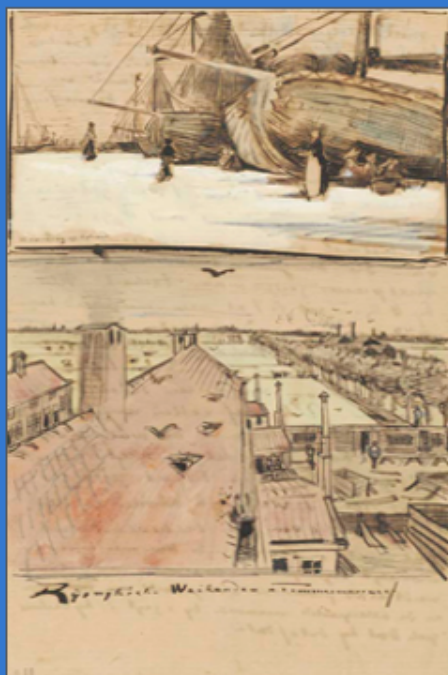
Change panel

- ¹ - Gedrukt Epistolae p. 755. Voor den inhoud zie p. 389 n. 2.
² - L. 17 D. XXVIII, 1.
³ - Iulius Clarus, Alexandrinus, Opera omnia sive Practica civilis atque criminalis.
⁴ - Iacobus Menochius, de Praesumptionibus, coniecturis, signis et indiciis Commentaria, liber IV, praesumptio 8.
⁵ - Andr. Fachinaeus, Controversiae iuris; Clarus, zie n. 2; Mich. Grass, sen., Opus de successione tam ex testamento quam ab intestato; Franc. Mantica, de Coniecturis ultimarum voluntatum tractatus.
⁶ - Dom. Soto, de Iustitia et Iure, lib. IV q. 5.
⁷ - F. Vásquez, Illustrium Controversiarum pars II, Lib. I c. 3.
⁸ - Ant. Faber, De Erroribus pragmaticorum et interpretum.

Vincent van Gogh *The Letters*

by period
by correspondent
by place
with sketches

Search

 >>[Advanced search](#)[Search results](#)[Van Gogh as a letter-writer](#)[Correspondents](#)[Biographical & historical context](#)[Publication history](#)[About this edition](#)[Chronology](#)[Concordance, lists, bibliography](#)[Book edition](#)

Edited by Leo Jansen, Hans Luijten and Nienke Bakker

View all 902 letters from and to Van Gogh,
richly annotated and illustrated,
with new transcriptions and translations

[Quick Guide >>>](#)

Book edition



Version: December
2010

Vincent van Gogh *The Letters*

by period
by correspondent
by place
with sketches

Search

 >>[Advanced search](#)[Search results](#)[Van Gogh as a letter-writer](#)[Correspondents](#)[Biographical & historical context](#)[Publication history](#)[About this edition](#)[Chronology](#)[Concordance, lists, bibliography](#)[Book edition](#)

635

103 118 020 644 600 902 680 456 458 128

« 634 | 636 »

To Theo van Gogh. Arles, on or about Sunday, 1 July 1888.

[SEARCH THIS LETTER](#)
[PRINT](#)[original text](#) + [line endings](#) [facsimile](#) [translation](#) [notes](#) [artworks](#)[original text](#) + [line endings](#) [facsimile](#) [translation](#) [notes](#) [artworks](#) 

1 r:1

My dear Theo,

Many thanks for your letter, the 50-franc note and the Tasset consignment, colours and canvases, that has just arrived. ¹ He'd enclosed his invoice, which comes to 50.85 francs, which enabled me to check his prices and compare them with Edouard's. ² He's considerably cheaper than Edouard, which, combined with the 20% discount, means we can have no complaints about him. Now, for his canvas at 4.50, I'll probably be able to find out the price by the piece at first hand.

Now your letter brings me a big piece of news — that Gauguin accepts the proposal. ³ Indeed, the best thing would be for him to dash straight over here instead of sorting out the mess he's in there; perhaps he'll get into another one if he comes to Paris first. Perhaps, too, with the paintings he'll bring he'll make a deal, which would be very fortunate. My reply enclosed. I really want to say just this, that I feel enthusiastic not only about painting in the south — but just the same in the north too, feeling healthier than 6 months ago. So if it's safer to go to Brittany where one can board for so little ⁴ — from the point of view of outgoings I'm definitely prepared to go back to the north. But it must be good for him too, to come to the south.

Especially since in 4 months it'll already be winter in

635

Br. 1990: 638 | CL: 507

From: Vincent van Gogh

To: Theo van Gogh

Date: Arles, on or about Sunday,
1 July 1888[more...](#)

Vincent van Gogh - The
harvest (F 412 / JH 1440)



Vincent van Gogh -
Haystacks (F 425 / JH 1442)



Vincent van Gogh - The
harvest (F 1483 / JH 1439)



Vincent van Gogh -
Haystacks (F 1425 / JH
1441)

[top](#) ↑

Ejemplos

- The Valley of the Shadow: Two Communities in the American Civil War Project:
- <http://valley.vcdh.virginia.edu/>
- El proyecto reúne materiales diversos (censos, fichas, diarios, cartas, periódicos y otras muchas fuentes primarias
- Pone a disposición de un número inmenso de gente información que de otro modo sería difícilísimo consultar.
- El proyecto ofrece no sólo las imágenes de textos, sino las transcripciones, y una versión modernizadas, pues la ortografía y puntuación ha cambiado desde 1850 hasta hoy.
- El proyecto ofrece vías de investigación completamente distintas de todo lo que hasta ahora podía hacerse en archivos o bibliotecas convencionales.

SIELAE

- **Fundación:** 1992. Facultad de Filología de la UDC por iniciativa de Sagrario López Poza.
- **Finalidad:** el estudio de la Literatura española de los Siglos de Oro desde **perspectivas multidisciplinares**
- **Líneas de investigación:**
 - La literatura Emblemática española
 - Las *Relaciones de sucesos* españolas de los siglos XVI-XVIII
 - Los repertorios y misceláneas de erudición humanística (polianteas, florilegios, enciclopedias y diccionarios de lugares comunes...)
 - Inventarios y bibliotecas de los Siglos XVI-XVIII

SIELAE

Seminario Interdisciplinar para el Estudio de la Literatura Áurea Española



Universidade da Coruña – Facultad de Filología
Departamento de Filología Española y Latina